

# UW Medicine

## 行政政策和程序

### 经济援助

#### 政策

本经济援助政策旨在确保处于或近乎于联邦贫困线的华盛顿州居民，能以依据其支付服务费用的能力的价格（直到并包括免费获得护理）接受适当医院内医疗服务和适当非医院内医疗服务。经济援助将根据 WAC（华盛顿州行政法典）第 246-453 章和 RCW（华盛顿州修订法典）70.170，不论年龄、种族、肤色、宗教、性别、性取向或国籍而向所有合格人员授予。

#### 政策可用性

UW Medicine 需要提供其经济援助计划的通知，并将竭诚为每位患者提供有关其可用性的信息。UW Medicine 医院（住院和医院内门诊诊所/设施）将在入院部、财务咨询部、急诊部和门诊登记部张贴标志，向公众通知经济援助政策。POS（服务地点）代码 11 的环境不需要公布此类通知。经济援助资格要求患者必须符合经济援助政策所述的所有要求和期望。本经济援助政策和经济援助的申请表以适用医院服务区域内人口的百分之五或 1,000 人（以较少者为准）使用的任何语言提供。此外，将向其他非英语或英语能力有限人士或其他无法阅读或理解书面申请材料的患者提供口译服务。

#### 定义

**经济援助**：如果第三方保险（若有）达到保额上限，以致其无法支付医疗费用或第三方付款人要求的免赔额或共同保险金额，根据本政策标准，应向这些贫困人口提供必要的医院内医疗服务。不论何种第三方保险达到保额上限，包括 Medicare 和 Medicaid，如果其收入等于或低于联邦贫困标准线 300%（根据家庭人数进行调整），或因其他原因导致无法支付医疗费用或第三方付款人要求的免赔额或共同保险金额，根据本政策，这些贫困人口有资格获得经济援助<sup>1</sup>。

**UW Medicine**：为实施本政策之目的，“UW Medicine”包括 Airlift Northwest（西北空运）、Harborview Medical Center（港景医疗中心）、UW Medical Center（华盛顿大学医疗中心）、UW Physicians（华盛顿大学医师）、Valley Medical Center（山谷医疗中心）和 UW Neighborhood Clinics（华盛顿大学邻里区诊所）。

**适当医院内医疗服务**：经合理计划能诊断、纠正、治愈、缓解或预防危及生命，或造成痛苦或疼痛，或造成疾病或虚弱，或威胁造成或加重残疾，或造成身体畸形或功能障碍的病症恶化的 UW Medicine 医疗服务，且没有其他同等有效、更保守或成本显著更低的治疗过程可用于或适合请求服务之人。治疗过程可能仅包括观察，或在适当情况下根本不进行治疗。适当医院内服务不包括在服务地点代码 11 (POS 11) 型独立诊所/医师诊室的护理，即使这些设施与 UW Medicine 医院有关联。但是，该术语包括由 Harborview Medical Center、UW Medical Center、UW Physicians、和 Valley Medical Center 在医院环境下提供的专业服务。

---

<sup>1</sup> 若 UW Medicine 实体参加了与本政策所述收费方式不同的任何联邦资助计划，则应遵守具体计划的收费要求。

**适当非医院内医疗服务**：由 (1) Airlift，或 (2) 由 UWP 成员在服务地点代码 11 (POS 11) 型独立诊所/医师诊室提供的，

经合理计划能诊断、纠正、治愈、缓解或预防危及生命，或造成痛苦或疼痛，或造成疾病或虚弱，或威胁造成或加重残疾，或造成身体畸形或功能障碍的病症恶化的服务，且没有其他同等有效、更保守或成本显著更低的治疗过程可用于或适合请求服务之人。治疗过程可能仅包括观察，或在适当情况下根本不进行治疗。出于实施本经济援助政策之目的，预防性护理服务可能被视为“适当非医院内医疗服务”。

**紧急医疗状况：** 显现充分严重急性症状（包括严重疼痛）的医疗状况，如不立即进行医疗救治，则合理预计可能造成以下后果：

1. 将个人的健康（或对于孕妇，孕妇或其未出生的孩子的健康）置于严重危险之中；
2. 严重损害身体机能；
3. 任何身体器官或部分的严重功能障碍。

对于子宫收缩的孕妇来说，该术语表示：

4. 在分娩前，没有足够时间安全转移到另一家医院；或者
5. 转院可能对孕妇或未出生的孩子的健康或安全造成威胁。

**服务地点代码 11 (POS 11)：** 为实施本政策之目的，该术语指医疗保健专业人员提供服务且收取专业服务费的所有 UW Neighborhood Clinic 位置和其他任何独立诊所或非医院医师诊室环境。

**UW Physicians (UWP) 成员：** 为实施本政策之目的，与 UWP 签订执业协议，或以其他方式依据合同安排将其服务重新转让给 UWP，且在批准的 UW Medicine 执业场所提供服务的医师或其他合格医疗保健专业人员。

## 资格标准

寻求经济援助之人必须符合资格要求并完成申请流程，如本文所述。

### 居所和服务范围

经济援助的资格要求此人是华盛顿州居民，且寻求的医疗服务是适当医院内医疗服务，而不是性质为研究性、选择性或实验性的服务。如果此人完全出于寻求医疗护理之目的进入华盛顿州，则此人不是华盛顿州居民，亦无经济援助的资格。难民、避难者和寻求避难所的人无需遵照经济援助资格中华盛顿州居民这一要求。有紧急医疗状况的患者也可免于华盛顿州居民这一要求。经济援助不会因移民身份而被拒绝。本段描述的居所和服务范围的例外仅能在特别情况下，且经 UW Medicine 首席财务官或指定人批准后生效。虽然联邦或州法律未要求，但经济援助的资格可以惠及至接受适当非医院内医疗服务且满足上述标准的人员。

### 第三方保险

一般来说，经济援助是在患者所有可用的其他第三方保险资源均达保额上限之后提供。这包括：

1. 团体或个人医疗计划。
2. 工伤赔偿计划。
3. Medicare、Medicaid 或其他医疗援助计划。
4. 其他州、联邦或军人医疗计划。
5. 第三方责任情况（例如：车祸或人身伤害）。
6. 部落健康福利。
7. 26 U.S.C.Sec. 5000A 中定义的美国卫生保健共享部。
8. 其他人或实体可能有法律责任来支付医疗服务费用的其他情况。

对于在其他方面合格但未穷尽方式获取可能对其可用的保险（例如 Medicaid）的患者，将就经济援助进行单独评估。

在审议经济援助之前，将评估患者/保证人对第三方付款保险的资格，而患者/保证人可能需要申请其有资格获得的此类计划的保险。未遵守经济援助申请要求的患者可能被拒绝经济援助。患者如果在符合 Medicaid 资格时选择不接受 Medicaid 福利，则可能被拒绝经济援助；但是，UW Medicine 不会仅根据患者拒绝参保 Health Benefits Exchange 为患者提供的计划而拒绝提供经济援助。

## 收入

根据政策，收入等于或低于联邦贫困标准的 300% 的人可能有资格获得经济援助。UW Medicine 在确定经济援助的收入资格时将考虑所有收入来源。收入包括：工资和薪金的税前总现金收入；福利金；社会保障金；罢工补贴；失业或残疾补贴；子女抚养费；赡养费；以及向个人患者/保证人支付的商业和投资活动的净收入。

## **申请**

当患者希望申请经济援助时，患者应填写保密财务信息 (CFI) 表，并提供必要和合理的补充财务证明文件以支持 CFI 中的条目。UW Medicine 将在患者入院时做出首次经济援助状态裁定，或者在开始向患者提供服务后尽快做出裁定。经济援助申请程序不得对患者造成不合理的负担，应考虑到可能阻碍患者遵守申请程序能力的任何障碍。对 Medicaid 或其他相关公共援助福利的审查将通过患者访问部、出院规划/结果管理部（如不转移到疗养院）或通过患者财务服务部进行协调。

1. 以下任何一项文档均应被视为经济援助资格最终裁定所依据的充分证明：
  - a. “W-2” 扣缴清单；
  - b. 当前工资单（3 个月）；
  - c. 银行对账单（3 个月）；
  - d. 去年的所得税申报表，包括时间表（如适用）；
  - e. 如果您没有收入证明，则雇主或其他人提供的书面签署声明（佐证书），说明您的当前财务状况和情况
  - f. 批准或拒绝 Medicaid 和/或州资助医疗援助的表格；
  - g. 批准或拒绝失业赔偿的表格；或者雇主或福利机构提供的书面声明。
2. 另外，如果患者无法提供上述任何文档，那么 UW Medicine 应依据责任方或另一方提供的描述申请人收入的书面签署声明。如果以上皆不可用，那么 UW Medicine 可能根据以往 UW Medicine 授予的经济援助经验或根据口头描述做出裁定。

如果经济援助资格显而易见，那么 UW Medicine 可能放弃收入要求、证明文件和验证。当存在社会或健康问题等因素时，UW Medicine 工作人员将行使自行裁量权。在此类情况下，UW Medicine 依据责任方提供的书面签署声明做出最终资格裁定。

## 财务标准

UW Medicine 将为家庭总收入等于或低于目前联邦贫困指导方针 300% 的任何患者/保证人提供全部费用的经济援助。当记载的情况表明存在严重财务困难时，UW Medicine 可能选择勾销要收取的费用，以作为家庭收入超过目前联邦贫困指导方针 300% 的患者的经济援助。<sup>2</sup>

如果责任方支付了部分或全部与适当医院内或非医院内医疗服务相关的费用，而在后来被认为符合本政策下的经济援助标准，那么将在 UW Medicine 裁定该患者符合经济援助资格后的 30 天内将此类付款退还给责任方。在计费 and 收款政策中可以找到适用医院的额外信息。

## 程序

### 责任方： 财务咨询和/或患者财务服务部

#### A. 指导方针/步骤

已经转让给收款代理商且法院系统已下达判决书的账户不再符合慈善医疗审议的资格。患者可以在账户收到法院判决书之前随时申请慈善医疗。申请包括保密财务信息表和保密财务信息表说明（见附件 1），其中列出了在经济援助评估过程中需要的证明文件。

我们将审查患者是否有其他形式保险的资格，比如 Medicaid 和 Health Benefits Exchange。

在最终资格裁定中将审议此申请以及在支持证明文件中完全披露的财务状况。

在首次裁定经济援助资格状况前，UW Medicine 不会发起收款行动。当 UW Medicine 首次裁定患者可能符合经济援助资格时，应停止任何及所有特别收款行动（包括民事诉讼、工资扣押和向收款代理商或信用机构报告），以等待经济援助资格的最终裁定。但是，根据 WAC 246-453-020 (5)，若患者或责任方未能根据本政策合理完成经济援助申请程序，则 UW Medicine 有充分理由对患者采取收款行动。因此，为实施本政策之目的，如果患者或责任方未在其收到申请材料后的 15 个工作日内提交材料，则患者或责任方即未合理完成经济援助申请程序。如果患者或责任方重新进行申请流程，则将停止任何收款行动。

UW Medicine 应在收到经济援助申请和支持证明文件后的 14 日内做出最终裁定。支持证明文件包括保密财务信息表说明中列出的项目。

---

<sup>2</sup> 根据《患者保护与平价医疗法案》(Patient Protection and Affordable Care Act)，非营利型且被认定为 501(c)(3) 组织的医院（包括 **Valley Medical Center**）必须将向根据本经济援助政策符合援助资格之人收取的急诊或其他医疗必要护理的费用，限至为不超过向持有承保此类护理保险之人一般收取的费用且不得向此类合格人员收取“总费用”。请参阅 USC (美国法典) 第 26 卷第 501(r)(5)(A) 和 (B) 节。Valley Medical Center 通过勾销根据本政策符合经济援助资格之人的所有费用而满足此项要求。Valley Medical Center 向能解决各自社区低收入人群健康需要的地方非营利型和公共机构提供有关本政策的信息。另外，Valley Medical Center 保存本政策的简明语言摘要，并以适用医院服务区内超过 5% 的人口或 1,000 人（以较少者为准）使用的语言提供。Valley Medical Center 将免费在其网站、在提供医疗服务的地点应要求提供本政策的副本、其简明语言摘要以及申请表，也可以通过美国邮政服务获得，地址为：Valley Medical Center Financial Counseling, 400 South 43<sup>rd</sup> St., Renton, WA 98055-5010; (425) 690-3578;（营业时间为周一至周五，上午 8:30 至下午 5:00）。

## B. 通知

UW Medicine 应在收到申请人填写完整的经济援助申请表和支持证明文件后的 14 天内，通知申请经济援助之人经济援助资格的裁定。批准、索求更多信息或经济援助申请拒绝均应采用书面形式，并应包括上诉或复议的说明。如果 UW Medicine 拒绝经济援助，那么 UW Medicine 应通知申请经济援助之人拒绝的依据。如果被拒绝经济援助，则患者/保证人可以在收到拒绝通知起的 30 天内向 UW Medicine 提供额外证明文件，或要求首席财务官或其指定人进行审查。如果此次审查确认上次的经济援助拒绝，则将根据州法律向患者/保证人和卫生部寄送书面通知。

## C. 记录保存

有关申请的所有信息将保密保存。支持申请的文档副本将与经济援助申请表一同保存七年。

### 本政策涵盖的医疗保健专业人员

每个 UW Medicine 医院均保管一份其服务在本政策下受承保的医疗保健专业人员名单。请联系各个医院，或参阅 [www.uwmedicine.org/financialassistance](http://www.uwmedicine.org/financialassistance) 获取各个医院列表：

- Harborview Medical Center
- 
- UW Medical Center
- Valley Medical Center

### 交叉参考

- Washington Administrative Code (华盛顿州行政法典) 第 246-453 章 “Hospital Financial Assistance” (医院经济援助)，具体参考以下内容：
  - o WAC 246-453-020 Uniform procedures for the identification of indigent persons (确定贫困者的统一程序)
  - o WAC 246-453-030 Data requirements for the identification of indigent persons (确定贫困者的数据要求)
  - o WAC 246-453-040 Uniform criteria for the identification of indigent persons (确定贫困者的统一标准)
- RCW 70.170.060 Financial Assistance — Prohibited and required hospital practices and policies (经济援助 — 禁止和要求的医院实践和政策)
- USC 第 26 卷第 501(r)(5)(A) 和 (B) 节
- 
- Valley Medical Center 计费 and 收款政策
- UW Medical Center 和 Harborview Medical Center 计费 and 收款政策
- UW Medicine 政策编号 COM-007 — “Application of and Compliance with the Emergency Medical Treatment and Active Labor Act (EMTALA)” (应用和遵从《医疗急救和紧急分娩法案》(EMTALA))

### 附件：

附件 1：经济援助申请和表格 – 机密

**审查/修订日期：** 2015 年 3 月 2 日、2016 年 3 月 23 日、2016 年 4 月 18 日、2017 年 10 月 2 日、2018 年 10 月 1 日、2019 年 5 月 29 日、2020 年 1 月 1 日